

User manual

Operator panel 6159360720



Find more information and your Desoutter contacts on:

www.desouttertools.com

Software and documentation available at:

<https://www.desouttertools.com/resource-centre>

Exploded views and spare parts lists are available in "Service Link" at:

www.desouttertools.com

Original instructions.

© Copyright 2022, Ets Georges Renault
44818 St Herblain, FR

All rights reserved. Any unauthorized use or copying of the contents or part thereof is prohibited. This applies in particular to trademarks, model denominations, part numbers and drawings. Use only authorized parts. Any damage or malfunction caused by the use of unauthorised parts is not covered by Warranty or Product Liability.

STATEMENT OF USE

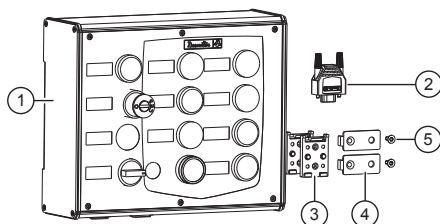
The operator panel is a flexible lamp and switch box designed to interface with controllers of the Desoutter CV13 range and is to be connected to the eBUS port of the controllers.

No other use will be permitted.

For professional use only.







ON RECEIVING THE OPERATOR PANEL

- Check the following items are included in the packing box:

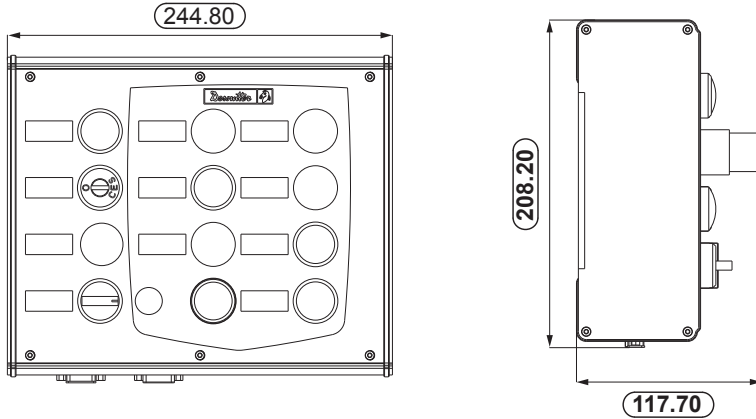
**Legend**

- 1 Operator panel
- 2 Termination plug SubD 9-pt
- 3 Support rails DIN TSH 35-2
- 4 Mounting plate accessories
- 5 2 screws M4x10

OPTIONAL ACCESSORIES

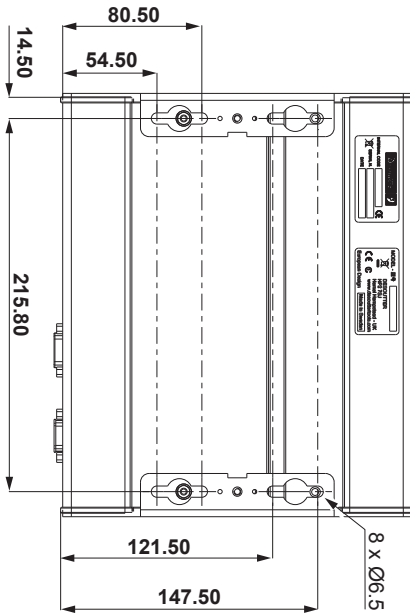
Description	Color	Type number	Part number	Information
 Key switch	-	K1	6159390290	All keys have the same coding. No LED lamp is used together with a key switch.
 Lamp	Red	LR	6159390410	The lamps are used together with a corresponding colored LED lamp, which has to be ordered separately.
	Green	LG	6159390400	
	Yellow	LY	6159390380	
	Blue	LBLU	6159390390	
 Selector switch	Black	S1BLK	6159390420	
 Illuminated push-button	Red	P1R	6159390360	Illuminated push-button with flat button illuminable, including holder for 3 elements with holder red/green/yellow/white.
	Green	P1G	6159390350	
	Yellow	P1Y	6159390370	
	White	P1W	6159390340	
 Push-button	Black	-	6159390300	Pushbutton with raised button with holder black.
 Illuminated push-button	Red	P2R	6159390360	Illuminated pushbutton with flat button latching, unlocking by pressing again illuminable, including holder for 3 elements with holder red/green/yellow/white.
	Green	P2G	6159390350	
	Yellow	P2Y	6159390370	
	White	P2W	6159390340	
Blanking plug	-	B1	6159390275	The blanking plug is for covering not used positions.
LED-lamp	Red	-	6159390470	Wedge base 24 V DC The LED lamps are used together with a lamp, switch or button with corresponding color.
	Green		6159390450	
	yellow		6159390440	
	White		6159390430	
	Blue		6159390460	
eBUS cable	-	1 m	6159176070	eBUS termination plug: 6159176250
		3 m	6159176080	
		5 m	6159176090	
		15 m	6159176100	

OVERALL DIMENSIONS IN MM



Wall mounting

- Secure the operator panel as shown below by using 2 M6 screws (not supplied in the kit).

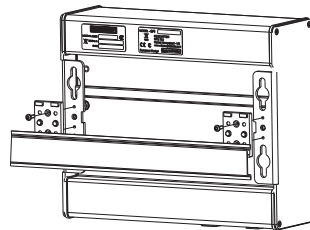


Mounting on DIN rail

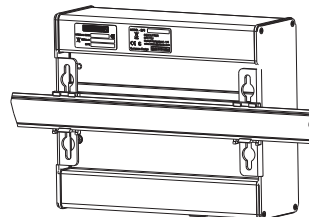


*The operator panel is designed to be mounted on an Ω -type DIN rail.
DIN rail TS 35
Length: 115 mm minimum*

- First position the 2 holders on the operator panel as shown below by using the 2 self tapping screws supplied in the kit.

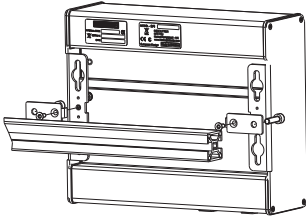


- Clip the operator panel on the rail.

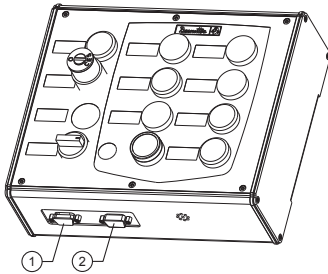


Mounting on aluminium profile

- First position the 2 mounting plates on the operator panel as shown below by using the 2 screws supplied in the kit.
- Mount the operator panel on the aluminium profile.



OPERATOR PANEL CONNECTION



Legend

- 1 eBUS cable connection
- 2 Termination plug SubD 9-pt



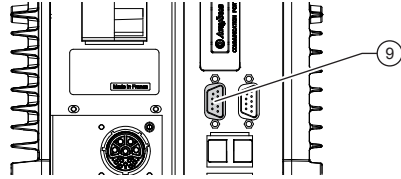
- Put the termination plug when:
- The operator panel is unique on the eBUS network.
 - The operator panel is the last accessory on the eBUS network.

CONTROLLER CONNECTION

- Connect the eBUS cable to the bottom panel of the controller (see below).



24V-1A is supplied from the controller to power the operator panel.



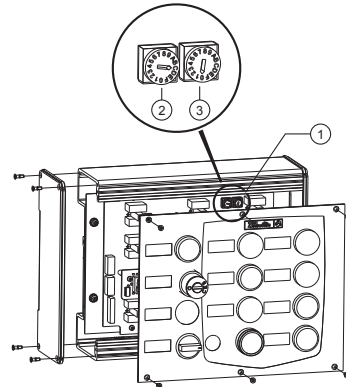
Legend

- 9 Controller eBUS port



Max current: 110 mA @ 24V DC.

OPERATOR PANEL POSITION



Legend

- 1 Encoding wheels location
- 2 Address encoding wheel
- 3 Unused switch
- Remove the front panel.
- On the address encoding wheel, use a screwdriver to select the position number of the operator panel on the eBUS cable: (1-9 and A-F), 1 being the first position, F the last (F=15).

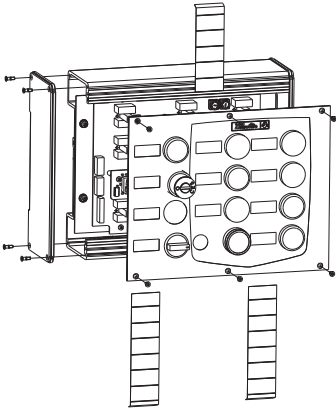


- Do not change the position of the unused switch (set to 0).

LABELING

Disassembly

- Loosen the screws of the left side and of the front panel as shown below.



- Remove the labels and write the description with a pencil.

Reassembly



Ensure that the seal is correctly mounted.

- Add some glue and tighten the screws as shown below.

1.5 N.m



Loctite 243



OPERATOR PANEL CONFIGURATION

You will need CVI CONFIG software to configure the operator panel.

- Refer to CVI CONFIG user manual.

Name and content of harmful substances in products

产品中有害物质的名称及含量

部件名称	有毒有害物质或元素					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr (VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
电子组件 / Electronics module	x	o	o	o	o	o
连接器 / Connectors	x	o	o	o	o	o
外壳 / Housing	x	o	o	o	o	o
电缆组件 / Cable	o	o	o	o	o	o
本表格依据SJ/T11364的规定编制 ○：表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在GB/T 26572 规定的限量要求以下。 ×：表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出GB/T 26572标准规定的限量要求。						



DECLARATION OF CONFORMITY



Doc No. 6159963900
Issue No. 02

We :

Technical file available from EU headquarter.

Ets Georges Renault
38 rue Bobby Sands – BP 10273
44818 Saint Herblain – France

P.Roussy, R&D Manager
Ets Georges Renault
38 rue Bobby Sands – BP 10273
44818 Saint Herblain – France

declare under our sole responsibility that the product(s):

CONTROLLER

Machine type(s) :

Model		P/N	Model		P/N
CVI3 Essential	(a)	6159326950	TWINCVI3 E-STOP	(a)	6159326980
CVI3 Function	(a)	6159326900	BIT TRAY	(b)	6159360800
CVI3 Vision	(a)	6159326910	SOCKET TRAY	(b)	6159360710
TWINCVI3	(a)	6159326970	STACK LIGHT	(a)	6159360730
CVI3 Function E-STOP	(a)	6159326930	OPERATOR PANEL	(a)	6159360720
CVI3 Vision E-STOP	(a)	6159326940	IO EXPANDER	(a)	6159360740

Origin of the product : (a) Slovakia (b) Estonia

is in conformity with the following UK Regulations :

to “**Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016**”

to “**Electromagnetic Compatibility Regulations 2016**”

to “**The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012**”

Designated standard(s) applied :

EN 61010-1:2010 + A1 :2019
EN 61326-1:2013 (Class A /Industrial)

NAME and POSITION of issuer :

Pascal ROUSSY
(R&D Manager)

Place & date : Saint-Herblain, 03/02/2022

UK Authorized Representative :

Air Compressors & Tools Ltd
Zodiac – Unit 4
Boundary way
Hemel Hempstead Industrial Estate
HP27SJ Hempsstead
Hertfordshire – UK
M.Taylor

Contact :



(1)

DECLARATION OF CONFORMITY

(Fr) DECLARATION DE CONFORMITE



DEUTSCH (GERMAN)

(1) **ERKLÄRUNG ZUM EINBAU** - (2) Wir, - (3) Technische Datei beim EU - (4) erklären unter unserer alleinigen Verantwortung, daß das (die) Produkt(e) : - (5) Typ(en) : - (6) Produktherkunft - (7) den Anforderungen der EG-Richtlinie zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedsstaaten - (8) für "**Maschinen**" **2006/42/EG** (26/02/14) - (9) für "**Elektromagnetische Störfreiheit**" **2014/30/EU** (26/02/14) - (10) für "**Niederspannung**" **2014/35/EU** (12/12/06) - entspricht (entsprechen). - (11) geltende harmonisierte Norm(e)n : - (12) **NAMÉ und EIGENSCHAFT** des Ausstellers : - (13) Datum : (14) für "**Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten**" **2011/65/EU** (08/06/11) - (15) "**Funkanlagen**" **2014/53/EU** (16/04/14)

NEDERLANDS (DUTCH)

(1) **VERKLARING VAN INTEGRATIE** - (2) De firma : - (3) Technisch bestand verkrijgbaar - (4) verklaren onder onze eigen verantwoordelijkheid dat de/het product(en): - (5) type : - (6) Herkomst van het product - (7) in overeenstemming is (zijn) met de vereisten van de richtlijn van de Raad inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de lidstaten betreffende : (8) "**machines**" **2006/42/CEE** (26/02/14) - (9) "**elektromagnetische compatibiliteit**" **2014/30/EU** (26/02/14) - (10) "**laagspanning**" **2014/35/EU** (12/12/06) - (11) geldige geharmoniseerde norm(en) - (12) **NAAM en FUNCTIE** van de opsteller : - (13) Datum - (14) "**Betreffende bepalingen van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur**" **2011/65/EU** (08/06/11) - (15) "**radioapparatuur**" **2014/53/EU** (16/04/14)

SVENSKA (SWEDISH)

(1) **DEKLARATION OM INMONTERAD MASKIN** - (2) Vi - (3) Teknisk fil tillgänglig från - (4) Förklarar intygar helt och hållet på eget ansvar att produkt(erna): - (5) Maskintyp : - (6) Produktens ursprung - (7) För vilken denna deklARATION gäller, överensstämmer med kraven i Minister rådets direktiv om harmonisering av medlemsstaternas lagar rörande : - (8) "**maskiner**" **2006/42/EEG** (26/02/14) - (9) "**elektromagnetisk kompatibilitet**" **2014/30/EU** (26/02/14) - (10) "**lågspänning**" **2014/35/EU** (12/12/06) - (11) Harmoniserade standarder som tillämpas : - (12) Utfärdarens namn och befattning : - (13) Datum : - (14) "**Begränsning av användning av vissa farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning**" **2011/65/EU** (08/06/11) - (15) "**radioutrustning**" **2014/53/EU** (16/04/14)

NORSK (NORWEGIAN)

(1) **ERKLÆRING OM INNLEMMELSE** - (2) Vi - (3) Teknisk dokument tilgjengelig - (4) Erklærer under vårt eneansvar at produktet(erne) : - (5) av type : - (6) Produktets opprinnelse - (7) er i overensstemmelse med de krav som finnes i Minister rådets direktiv om tilnærming av Medlemsstatenes lover vedrørende : - (8) "**maskiner**" **2006/42/EF** (26/02/14) - (9) "**elektromagnetisk kompatibilitet**" **2014/30/EU** (26/02/14) - (10) "**lavspenning**" **2014/35/EU** (12/12/06) - (11) Harmoniserede standarder som er anvendt : - (12) Utsteders navn og stilling : - (13) Dato : - (14) "**2011/65/EU** (08/06/11) - (15) "**radio**" **2014/53/EU** (16/04/14)

DANSK (DANISH)

(1) **KONFORMITÆTSEKERLÆRING** - (2) Vi - (3) Teknisk dokument kan fås på - (4) erklærer under eneansvar, at produktet(erne) : - (5) type : - (6) Produktets oprindelse - (7) er i overensstemmelse med kravene i Rådets Direktiv vedr. tilnærmelse mellem medlemslandenes love for - (8) "**maskiner**" **2006/42/EF** (26/02/14) - (9) "**elektromagnetisk kompatibilitet**" **2014/30/EU** (26/02/14) - (10) "**lavspænding**" **2014/35/EU** (12/12/06) - (11) Gældende harmoniserede standarder : - (12) Udsteder, navn og stilling : - (13) Dato - (14) "**Begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr**" **2011/65/EU** (08/06/11) - (15) "**radio**" **2014/53/EU** (16/04/14)

SUOMI (FINNISH)

(1) **LIITTYMISILMOITUS** - (2) Me **Toiminimi** - (3) Tekniset tiedot saa EU:n - (4) vakuutamme yksinomaisella vastuullamme, että tuote / tuotteet: - (5) tyyppi(-pit) : - (6) Tekniset tiedot saa EU:n - (7) on / ovat yhdenmukainen(-sia) neuvoston jäsen maiden läisäändöntöä koskevien direktiivien vaatimusten kanssa, jotka koskevat : - (8) "**konelaitteita**" **2006/42/EF** (26/02/14) - (9) "**elektromagneettista yhteensopivuutta**" **2014/30/EU** (26/02/14) - (10) "**matalajännitteitä**" **2014/35/EU** (12/12/06) - (11) yhdenmukaistettu(-lut) soveltuva(t) standardi(t) : - (12) ilmoituksen antajan NIMI ja ASEMÄ : - (13) Päiväys : - (14) "**Tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa**" **2011/65/EU** (08/06/11) - (15) "**radio**" **2014/53/EU** (16/04/14)

ESPAÑOL (SPANISH)

(1) **DECLARACION DE INCORPORACION** - (2) Nosotros - (3) Archivo técnico disponible en - (4) declaramos, bajo nuestra responsabilidad exclusiva, que el producto/s los productos : - (5) tipo de máquina : - (6) Origen del producto - (7) se conforma a los requisitos de la Directiva del Consejo sobre la aproximación de las leyes de los Estados Miembros con relación : - (8) a la "**maquinaria**" **2006/42/CE** (26/02/14) - (9) a la "**compatibilidad electromagnética**" **2014/30/UE** (26/02/14) - (10) a la "**baja tensión**" **2014/35/UE** (12/12/06) - (11) normas armonizadas aplicadas : - (12) Nombre y cargo del expedidor : - (13) Fecha - (14) "**Restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos**" **2011/65/UE** (08/06/11) - (15) "**equipos radioeléctricos**" **2014/53/UE** (16/04/14)

PORTUGUÊS (PORTUGUESE)

(1) **DECLARAÇÃO DE INCORPORAÇÃO** - (2) Nós - (3) Ficheiro técnico disponível na - (4) declaramos, sob nossa exclusiva responsabilidade que o(s) produto(s) : - (5) tipo de máquina : - (6) Origem do produto - (7) está em conformidade com os requisitos da Directiva do Conselho, referente às legislações dos Estados-membros relacionados com : - (8) "**maquinaria**" **2006/42/CE** (26/02/14) - (9) "**compatibilidade electromagnética**" **2014/30/UE** (26/02/14) - (10) "**baixa tensão**" **2014/35/UE** (12/12/06) - (11) Normas harmonizadas aplicáveis - (12) Nome e cargo do emissor : - (13) Data : - (14) "**Restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos eléctricos e electrónicos**" **2011/65/UE** (08/06/11) - (15) "**Equipamentos de rádio**" **2014/53/UE** (16/04/14)

ITALIANO (ITALIAN)

(1) **DICHIARAZIONE DI INCORPORAMENTO** - (2) La Società : - (3) File tecnico disponibile dal - (4) dichiariamo, sotto la nostra esclusiva responsabilità che il(i) prodotto(i): - (5) tipo: - (6) Origine del prodotto - (7) è (sono) in conformità con le esigenze previste dalla Direttiva del Consiglio, sulle legislazioni degli Stati membri relative: - (8) alle "**macchine**" **2006/42/CE** (26/02/14) - (9) alla "**compatibilità elettromagnetica**" **2014/30/UE** (26/02/14) - (10) alla "**bassa tensione**" **2014/35/UE** (12/12/06) - (11) norme(e) armonizzate(e) applicabile(i); - (12) **NOME e FUNZIONE** del dichiarante - (13) **Data** - (14) "**Restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche**" **2011/65/UE** (08/06/11) - (15) "**le apparecchiature radio**" **2014/53/UE** (16/04/14)

ΕΛΛΗΝΙΚΑ (GREEK)

(1) **ΔΗΛΩΣΗ ΕΝΣΩΜΑΤΩΣΗΣ** - (2) Η εταιρεία : - (3) Τεχνικός φάκελος διαθέσιμος - (4) δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη ότι το(τα) προϊόν(-ντα): - (5) τύπου(-ων) : - (6) Προέλευση προϊόντος - (7) είναι σύμφωνο(-α) προς τις απαιτήσεις της Οδηγίας του Συμβουλίου του 1986 που αφορά την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών τις σχετικές με : - (8) τα "**μηχανήματα**" **2006/42/ΕΟΚ** (26/02/14) - (9) την "**ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα**" **2014/30/ΕΥ** (26/02/14) - (10) τη "**χαμηλή τάση**" **2014/35/ΕΥ** (12/12/06) - (11) εναρμονιστέ(-α) ενσωματωμέ(-α) πρότυπο(-α) : - (12) ΟΝΟΜΑ και ΑΡΜΟΔΙΟΤΗΤΑ του δηλούντος : - (13) Ημερομηνία - (14) "**για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά εξοπλισμό**" **2011/65/ΕΥ** (08/06/11) - (15) "**ραδιοεξοπλισμό**" **2014/53/ΕΥ** (16/04/14)

ČESKY (CZECH)

(1) **PROHLÁŠENÍ O INTEGRACI** - (2) My, **firma** - (3) Technický soubor, dostupný - (4) prohlašujeme na svoji výhradní zodpovědnost, že produkt(y): - (5) typ přístroje (přístrojů): - (6) Původ výrobku - (7) je v souladu s požadavky směrnice Rady EU o aproximaci práva členských států EU, a to v těchto oblastech: - (8) "**přístroje**" **2006/42/EC** (26/02/14) - (9) "**Elektromagnetická kompatibilita**" **2014/30/EU** (26/02/14) - (10) "**Nízké napětí**" **2014/35/EU** (12/12/06) - (11) **relevantní harmonizované normy**: - (12) Jméno a funkce osoby, která prohlášení vystavila - (13) Datum - (14) "**omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních**" **2011/65/EU** (08/06/11) - (15) "**rádiových zařízeních**" **2014/53/EU** (16/04/14)



(1)

DECLARATION OF CONFORMITY

(Fr) DECLARATION DE CONFORMITE



MAGYAR (HUNGARIAN)

(1) CE BEÉPÍTÉSI NYILATKOZAT - (2) Mi, az: -(3) A műszaki leírás az EU-s - (4)) kizárólagos felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy a következő termék(ek): - (5) géptípus(ok): - (6) A műszaki leírás az EU-s - (7) megfelel(nek) a tagországok törvényeiben megfogalmazott, alábbiakban szereplő tanácsai irányelvek követelményeinek: - (8) **"Gépek, berendezések" 2006/42/EC** (26/02/14) - (9) **"Elektromágneses kompatibilitás" 2014/30/EU** (26/02/14) - (10) **"Alacsony feszültségű szabványok" 2014/35/EU** (12/12/06) - (11) **alkalmazható harmonizált szabvány(ok):** - (12) Kibocsátó neve és adatai - (13) Dátum: - (14) **„egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról" 2011/65/EU** (08/06/11) - (15) **"rádióberendezésekről" 2014/53/EU** (16/04/14)

LIETUVIŠKAI (LITHUANIAN)

(1) EB PRISIJUNGIMO DEKLARACIJA - (2) Mes: -(3) Techninius duomenis galite - (4) deklaruojame, mūsų pačių atsakomybe, kad gaminius (-iai) - (5) mašinos tipas(-ai): - (6) Produkto kilmė - (7) atitinka Europos Tarybos Direktyvų reikalavimus dėl valstybių narių įstatymų, susijusių: - (8) su „mašinomis" 2006/42/EB (26/02/14) - (9) su „Elektromagnetiniu suderinamumu" 2014/30/EU (26/02/14) - (10) su „Žema įtampa" 2014/35/EU (12/12/06)), suderinimo - (11) *taikomi harmonizuoti standartai:* - (12) Išdavusio asmens pavardė ir pareigos - (13) Data - (14) „tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo" 2011/65/EU (08/06/11) - (15) **radio įrenginio įrenginių" 2014/53/EU** (16/04/14)

SLOVENŠČINA (SLOVENIAN)

(1) IZJAVA ES O VKLJUČENOSTI - (2) Mi: -(3) Tehnična kartoteka je na voljo - (4) na izključno našo odgovornost izjavljamo, da je izdelek oz. zo izdelki: - (5) vrsta stroja (oziroma vrste): - (6) Izvor izdelka - (7) v skladu z zahtevami direktiv Sveta Evrope o približevanju zakonodaje držav članic glede: - (8) "strojev" 2006/42/ES (26/02/14) - (9) "Elektromagnetne združljivosti" 2014/30/EU (26/02/14) - (10) "Nizke napetosti" 2014/35/EU (12/12/06) - (11) *veljavnih harmoniziranih standardov:* - (12) ime in funkcija izdajatelja - (13) Datum - (14) "omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi" 2011/65/EU (08/06/11) - (15) "radijske opreme" 2014/53/EU (16/04/14)

POLSKI (POLISH)

(1) UE – DEKLARACJA WŁĄCZENIA - (2) My, firma - (3) Plik techniczny jest dostępny w - (4) oświadczamy na naszą wyłączną odpowiedzialność, że produkt (produkty): - (5) urządzenie typu (typów) - (6) Pochodzenie produktu - (7) jest (sa) zgodne z wymogami Dyrektywy Rady, odpowiadającej ustawodawstwu krajów członkowskich i dotyczącej: - (8) "maszyn i urządzeń" 2006/42/EC (26/02/14) - (9) "Zgodności elektro-magnetycznej 2014/30/UE (26/02/14) - (10) "niskich napięć" 2014/35/UE (12/12/06) - (11) *stosowanych norm, wzajemnie zgodnych:* - (12) Nazwisko i stanowisko wydającego deklarację - (13) Data - (14) "sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym" 2011/65/UE (08/06/11) - (15) "urządzeń radiowych" 2014/53/UE (16/04/14)

SLOVENSKÝ (SLOVAK)

(1) DEKLARÁCIA ER O LEGÁLNO M USTANOVENÍ - (2) My: -(3) Technický súbor k dispozícii z - (4) prehlasujeme, vyhlasujeme na našu výhradnú zodpovednosť, že výrobok (y): - (5) strojový typ(y): - (6) Pôvod produktu alebo výrobku - (7) zodpovedá požiadavkom Smerníc rady, týkajúcich sa aproximácie zákonov členských štátov, pre: - (8) "strojné zariadenia" 2006/42/EC (26/02/14) - (9) po "Elektromagnetickú kompatibilitu" 2014/30/EU (26/02/14) - (10) po "Nízke napätie" 2014/35/EC (12/12/06) - (11) *zodpovedajúce harmonizačné normy:* - (12) Meno a funkcia vystavovateľa dokladu - (13) Dátum - (14) "obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronickej zariadeniach" 2011/65/EU (08/06/11) - (15) "rádiové zariadenia" 2014/53/EU (16/04/14)

LATVISKI (LATVIAN)

(1) EK DEKLARĀCIJA PAR IEKĻĀUŠĀNU MEHĀNISMA SASTĀVĀ - (2) Mēs, kompānija -(3) Tehniskais fails pieejams ES - (4) deklarējam, ar pilnu atbildību paziņojam, ka produkts(-i): - (5) ierīces tips (-i): - (6) Izstrādājuma izcelsme - (7) atbilst Padomes Direktīvu prasībām par dalībvalstu likumu piemērošanu, kas attiecas uz: - (8) "mehānismiem" 2006/42/EK (26/02/14) - (9) "elektromagnētisko savietojamību" 2014/30/EK (26/02/14) - (10) "zemspriegumu" 2014/35/EK (12/12/06) - (11) *spēkā esošajam (-iem) saskaņotajam (-iem) standartam (-iem):* - (12) Pietieicēja vārds un amats - (13) Datums - (14) "dažu bīstamu vielu izmantošanu ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās" 2011/65/EU (08/06/11) - (15) "radio iekārtām" 2014/53/EU (16/04/14)

中文 (CHINESE)

(1) 声 明 - (2) 我们: -(3) 技术参数资料可以从EU总部获得 - (4) 全权负责声明产品: - (5) 机器类型: - (6) 产品原产地 - (7) 符合会员国立法会议 "决定" 的相关要求: - (8) "机械" 2006/42/EC (26/02/14) - (9) "电磁相容性" 2014/30/EU (26/02/14) - (10) "低电压" 2014/35/EC (12/12/06) - (11) *适用协调标准:* - (12) 发行者名称和地点 - (13) 日期 - (14) 2011/65/EU (08/06/11) - (15) "无线电设备和电信终端设备" 2014/53/EU (16/04/14)

РУССКИЙ (RUSSIAN)

(1) ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ О ВКЛЮЧЕНИИ - (2) Мы: -(3) Технический файл можно - (4) с полной ответственностью заявляем, что продукт(-ы): - (5) тип оборудования - (6) Происхождение продукта - (7) соответствует требованиям директивы европейского совета относительно законодательств стран-участниц по: - (8) "Машинному оборудованию" 2006/42/EC (26/02/14) - (9) по "Электromagnитной совместимости" 2014/30/EU (26/02/14) - (10) по "Низкому напряжению" 2014/35/EC (12/12/06) - (11) *применяемые согласованные нормы:* - (12) Фамилия и должность составителя - (13) Дата - (14) 2011/65/EU (08/06/11) - (15) "радио оборудования" 2014/53/EU (16/04/14)

- (2) We : (Fr) Nous
Ets Georges Renault
38 rue Bobby Sands
44818 Saint Herblain - FR
- (3) Technical file available from EU headquarter.
 (Fr) Dossier technique disponible auprès du siège social
P.Roussy, R&D Manager
Ets Georges Renault
38 rue Bobby Sands – BP 10273
44818 Saint Herblain – France

- (4) declare under our sole responsibility that the product(s): (Fr) déclarons sous notre seule et entière responsabilité que les produits
- CONTROLLER**
COFFRET D'ASSERVISSEMENT

- (5) Machine type(s) : (Fr) type(s)

Model (Modèle)		Part Number (Référence)	Voltage (Tension)
CVI3 Essential	(a)	6159326950	100 – 240 V~
CVI3 Function	(a)	6159326900	100 – 240 V~
CVI3 Vision	(a)	6159326910	100 – 240 V~
TWINCVI3	(a)	6159326970	100 – 240 V~
CVI3 Function – ESTOP	(a)	6159326930	100 – 240 V~
CVI3 Vision – ESTOP	(a)	6159326940	100 – 240 V~
TWINCVI3 – ESTOP	(a)	6159326980	100 – 240 V~
BIT TRAY	(b)	6159360800	24 V---
SOCKET TRAY	(b)	6159360710	24 V---
STACK LIGHT	(a)	6159360730	24 V---
OPERATOR PANEL	(a)	6159360720	24 V---
I/O EXPANDER	(a)	6159360740	24 V---

Box label : stick here
 Coller l'étiquette ici

- (6) Origin of the product : (a) : Slovakia (b) : Estonia
 (Fr) Origine du produit
- (7) is in conformity with the requirements of the council Directives on the approximation of the laws of the Member States relating :
 (Fr) est (sont) en conformité avec les exigences de la Directive du conseil, concernant les législations des états membres relatives :
- (9) to "Electromagnetic Compatibility" 2014/30/EU (26/02/2014)
 (Fr) à la "Compatibilité électro-magnétique" 2014/30/UE (26/02/2014)
- (10) to "Low voltage" 2014/35/EU (26/02/2014)
 (Fr) à la "basse tension" 2014/35/UE (26/02/2014)
- (14) to "The Restriction Of the use of certain Hazardous Substances in electrical and electronic equipment" 2011/65/EU (08/06/2011)
 (Fr) à la "Limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques" 2011/65/UE (08/06/2011)
- (11) applicable harmonized standard(s) : (Fr) Norme(s) harmonisée(s) applicable(s) :
- EN 61010-1:2010
 EN 61326-1:2013 (Class A /Industrial)
- (12) NAME and POSITION of issuer : (Fr) NOM et FONCTION de l'émetteur :
- (13) Place & date : Saint Herblain, 30/07/2021
 (Fr) Place et date

